

« George Sand et Frédéric Chopin à la Chartreuse de Valdemossa »

CHOPIN

LISZT

BACH



Photo © Vincent Krywdyk

Concert

Lecture

Diane de Montlivault, adaptation©, lecture

François-René Duchâble, piano

Création Cie d'Encre et de Voix 2015

Durée

1h 20

« George Sand et Frédéric Chopin à la Chartreuse de Valdemossa »

Délicate pensée que d'unir en un même concert les lectures des voix qui se sont tues avec les musiques qui les ont bercées, charmées, emportées, ravies.

Grâce à la parfaite complicité de **Diane Montlivault et François-René Duchâble** chaque silence musical fait écho à la voix de Diane, chaque page d'écriture laisse résonner le cœur du piano sous les doigts de François-René.

C'est avec « *Langages croisés* », que Diane de Montlivault mêle avec une sensibilité spirituelle les mots de F. CHOPIN, George SAND, F. LISZT, Marie d'AGOULT, R. SCHUMANN et Clara WIECK, avec leurs mélodies interprétées par un François-René Duchâble inspiré. Leur premier duo est une proposition où la musique est le langage des passions, que ce soit dans les correspondances littéraires, les partitions musicales, les liaisons sentimentales ou les liens artistiques entre ces six figures célèbres du XIX^{ème} siècle. (Création 2012)

Les deux artistes poursuivent leur collaboration avec « *Bas les masques, M. de Stendhal !* », où la rencontre entre la musique et les mots distille une harmonie sensible et délicate. De SCARLATTI à SATIE, en passant par BEETHOVEN, ROSSINI, SCHUBERT, CHOPIN et SCHUMANN, une toile sonore se tisse entre les rêveries de STENDHAL, son écriture sa philosophie, ses voyages, ses amours et sa passion pour la musique de CIMAROSA et MOZART. (Création 2014)

L'histoire qui unit la vie de George Sand à celle de Frédéric Chopin fut une source d'inspiration inouïe. « *George SAND et Frédéric CHOPIN à la Chartreuse de Valdemossa* » est une invitation au voyage sur les pas de ces deux artistes romantiques : leur rencontre, en présence de Franz LISZT dans les salons de l'époque et leur séjour de quelques mois sur l'île de Majorque, dans un lieu où l'homme se fond avec la nature.

Diane de Montlivault et François-René Duchâble nous entraînent, une fois encore, dans la magie de l'instant où se mêlent sensibilité et virtuosité. Accord parfait où la complémentarité des deux artistes sait créer un jeu subtil de correspondances et d'affinités quasi synesthésiques entre le piano et la voix. A deux, ils tissent un dialogue où la parole s'inscrit dans le sillage des sons et dont l'essence nourrit une complicité renouvelée au fil du discours musical.

Une invitation au romantisme, au recueillement, au rêve, ... pour évoquer les heures de contemplation de « *George Sand et Frédéric CHOPIN à la Chartreuse de Valdemossa* ».

« *Moi, je ne cherche qu'à exprimer l'âme et le cœur de l'homme.* » Frédéric Chopin

« George Sand et Frédéric Chopin à la Chartreuse de Valdemossa »



La Chartreuse de Valdemossa à Majorque
d'après un dessin de Joseph Bonaventure Laurens

BIBLIOGRAPHIE

Adaptation © Lecture : Diane de Montlivault

Textes choisis

La vie de Liszt est un roman, Zsolt Harsanyi

Frédéric Chopin, Jean-Marie Grenier, Editeur n° 1306, France, 1964

Chopin et George Sand à Majorque, A. M. Boutroux version française par Alfred Rosset, PALMA DE MOLLORCA 1960

George Sand, Histoire de ma vie, Frédéric Chopin, la Note bleue

Lettres de Chopin et de George Sand (1836-1839), Bronislas Edouard Sydow, Denise Colfs-Chainaye et Suzanne Chainaye, PALMA DE MALLORCA, 1969

George Sand, Un hiver à Majorque, PALMA DE MALLORCA, 1971

Poésies choisies

J.J. Galloix

Jules Vuy

Djinns, Victor Hugo (extrait) *Chopin et George Sand à Majorque*

Au Salève, Alphonse de Lamartine

Diane de Montlivault



Femme de mots imprégnée par le paysage de l'écriture et de l'oralité, elle aime **créer des liens entre les arts** et s'applique à transmettre l'énergie vivante d'un texte, au regard de pratiques artistiques pluridisciplinaires.

Constamment à la recherche du *grain de voix* dont parle Roland Barthes, la lecture à voix haute lui permet de ressentir le désir de l'auteur et la chair de son écriture qu'elle **partage avec le public**.

Depuis 1994, elle conduit des **projets de création** en solo ou accompagnée d'artistes (comédiens, musiciens, plasticiens, photographes, conteurs) et de conférenciers, **dont elle adapte fréquemment les textes**.

A travers la *Compagnie d'Encre et de Voix créée en 2010* dont elle est porteuse de projets, elle encadre des formations autour de l'expression orale et la lecture à voix haute en direction d'associations (*Lire et Faire Lire*), de professionnels des métiers du livre ou d'amateurs (B.D.P. - U.T.L.), anime des ateliers autour de la parole et de l'écriture pour enfants, adultes en réinsertion professionnelle, publics empêchés (collèges, lycées, maisons d'arrêt) et collabore avec des réalisateurs de films pour l'enregistrement de bandes son (voix off, clips, documentaires).

En 2011, elle rencontre **François-René Duchâble**, virtuose du clavier, avec qui elle travaille aujourd'hui, dans une complicité où chaque note résonne avec le mot, explorant à chaque fois l'harmonie entre musique et littérature.

Sur le fil de l'imaginaire, Diane est une funambule du Verbe, passeuse de sens, tisseuse de rêve...

Parcours

C'est grâce à la pratique de la **danse** et du **théâtre** qu'elle découvre toute l'importance de son **expression à travers le corps et la voix**.

L'**écriture** et la **lecture** sont pour elle les moyens de cheminer sur une passerelle entre le réel et l'imaginaire, entre la notion d'espace et de temps.

Son parcours de femme engagée dans les milieux sociaux, éducatifs, culturels et humanitaires, lui a permis de nourrir son expérience professionnelle et sa sensibilité. Elle a en effet exercé plusieurs professions dans des domaines très divers avant de se consacrer totalement à la lecture publique.

Diane approfondit continuellement ses recherches sur la voix, la mise en espace du corps et enrichit régulièrement sa formation auprès de professionnels comédiens dramaturges, metteurs en scène, artistes lyriques, dont Karim Troussi, Myriam Djemour, Daniel Hanivel, Philippe Renard, Philippe Guérin, Hélène Lanscotte : *La Comédie de SAINT-ETIENNE, La Voie des Livres* PARIS, *Maison des Ecrits* ECHIROLLES.

Depuis 2014, elle se perfectionne sur les techniques de la voix parlée auprès de **Valérie Bezançon**, comédienne, coach vocal, professeur d'art dramatique à l'*ESAD* PARIS.

Quelques-unes de ses adaptations et lectures publiques :

- « *GEORGE SAND ET FREDERIC CHOPIN A LA CHARTREUSE DE VALDEMOSSA* »
Adaptation des textes de **G. Sand** et **F. Chopin**
Musiques de **Chopin, Liszt, Bach**
Concert-Lecture avec F.R. Duchâble, pianiste, création 2015
- « *QUAND GARY BRULE AJAR S'EMBRAISE !* »
Adaptation des textes d'après l'œuvre de **Romain Gary**
Lecture à voix nue, création 2014
- « *BAS LES MASQUES, M. DE STENDHAL !* »
autour des mémoires de **Stendhal** et des musiques de **Scarlatti, Cimarosa, Mozart, Beethoven, Rossini, Schubert, Chopin, Schumann, Satie**
-Adaptation des textes de **Stendhal**, lecture en solo création 2013
-Concert-Lecture avec F.R. Duchâble, pianiste, création 2014
- « *LANGAGES CROISES* »
autour de **F. Chopin, George Sand, F. Liszt, Marie d'Agoult, R. Schumann** et **Clara Wieck**
Adaptation des textes
Concert-Lecture avec F.R. Duchâble, pianiste, création 2012
- « *JAZZ'OCKTAIL BORIS VIAN* »
Adaptation d'après l'œuvre de **Boris Vian**
Concert-lecture-spectacle avec le quartet Misterioso, création collective 2010.

François-René Duchâble



Trente années de concerts dans les temples de la musique lui ont valu la reconnaissance du public, celle de prestigieux chefs d'orchestre comme Karajan, Herreweghe, Sawalisch, Svetlanov, Janowski, Plasson, Dutoit, Casadessus, Lombard, Gardiner..., et de nombreuses distinctions musicales pour les « vingt-quatre Etudes » de Chopin, les « Douze Etudes Transcendantes » de Liszt, les Sonates de Beethoven, les concertos de Ravel, sans oublier la parution du DVD consacré aux cinq concertos de Beethoven, qui lui valut à nouveau, Les Victoires de la musique en 2004.

Aujourd'hui, le besoin capital de vivre libre, lui offre de nouvelles perspectives en considérant davantage la musique comme un plaisir à partager. Le choix de ses partenaires, son goût irrésistible pour le plein air et son penchant pour l'insolite, l'amènent à jouer dans des lieux souvent inattendus où la musique s'intègre à l'environnement d'un glacier, d'une grotte, d'un lac ou d'une place de village...

Pour combler son imaginaire, il aime s'entourer de la magie des feux d'artifice (de Jean-Eric Ougier), savourer sur scène la

Virtuose du clavier, vagabond dans l'âme, ce pianiste de renommée internationale, encouragé en 1973, par Arthur Rubinstein, à se lancer dans une carrière de soliste, s'est délivré des parcours obligés

complicité d'acrobates, de jongleurs ou de sportifs d'un jour, désireux d'offrir à un public de tous horizons un spectacle de musique plutôt qu'un concert.

C'est ainsi qu'il forme avec Alain Carré, comédien un duo incontournable : 60 créations au répertoire : « Rimbaud, Voleur de feu » - « Histoire de ma vie » H. Berlioz - « Le Roman de Venise » Sand, Musset, Chopin - « L'Apocalypse selon St Jean » - « La Nuit Obscure » - « Voyage dans le Lune » - « Les Lettres de Mon Moulin » d'A. Daudet - « Paroles et Musique » de J. Prévert - « Ego Hugo »... sur autant de musiques de Jean-Sébastien Bach à Maurice Ravel en passant par les grands compositeurs de l'âme romantique.

En 2011, à l'issue d'un spectacle avec A. Carré, il rencontre Diane de Montlivault, lectrice publique, avec laquelle il échange sur la littérature et la musique. Une collaboration se tisse avec elle, dans un souhait de diversifier sa relation musicale avec des textes lus dans des lieux plus intimes. « Langages croisés » autour de F. Chopin, G. Sand, F. Liszt, M. d'Agoult, R. Schumann, C. Wieck, est le fruit de leur rencontre

LIVRE D'OR



Chartreuse de Pomier, 22 novembre 2015

« Une grande respiration musicale en ces moments difficiles...

Chopin et George Sand ont redonné ce soir, le temps de quelques notes, quelques mots, une vie historique et monacale à notre abbaye. »

« Un magnifique défi magistralement relevé par deux artistes de talent, dans un lieu somptueux. Un moment merveilleux. »

« Moment de pure magie ! Quelle prestance, quelle dextérité !...

« Du ciel, les larmes tombent dans mon cœur... »

PROGRAMMATION

en cours



© Fabrice Pouplier

2015

Novembre : Chartreuse de Pomier (74)

2016

Mai : Puteaux (92)

Cie d'Encre et de Voix

Association loi 1901 – SIRET : 528 440 308 00013 – APE : 9001Z

Contact : diane.dm@laposte.net

TEL : 06 70 10 70 53

<http://www.francois-rene-duchable.fr/partenaires/>